

**DECYZJA RADY**  
**z dnia 22 października 2013 r.**  
**w sprawie przyznania Rumunii pomocy wzajemnej**  
(2013/532/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 143,

uwzględniając zalecenie Komisji Europejskiej przedstawione po konsultacji z Komitetem Ekonomiczno-Finansowym,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Od 2009 r. Rumunia wdraża program zasadniczych reform. W ramach dwóch programów wsparcia na rzecz bilansu płatniczego Rumunia w dużej mierze skorygowała zewnętrzną nierównowagę makroekonomiczną. Dodatkowo w dniu 21 czerwca 2013 r. Rada, decyzją 2013/318/UE<sup>(1)</sup> uchyliła decyzję 2009/590/WE<sup>(2)</sup> w sprawie istnienia nadmiernego deficytu w Rumunii. Należy kontynuować konsolidację budżetową zgodnie z wymogami paktu stabilności i wzrostu w celu osiągnięcia średniokresowego celu budżetowego w 2015 r. Rząd odzyskał pełny dostęp do rynkowych źródeł finansowania, a kurs wymiany zasadniczo utrzymuje się na stabilnym poziomie od połowy 2009 r.
- (2) Należy zwiększyć stabilność makroekonomiczną i finansową poprzez prowadzenie rozważnej polityki. Reformy strukturalne, które zainicjowano w ramach poprzednich programów, powinny być kontynuowane, a w stosownych przypadkach powinny być zintensyfikowane w celu zmniejszenia podatności na zagrożenia oraz wzmocnienia podstawy przyszłego wzrostu i nadrabiania zaległości.
- (3) Rada ma dokonać regularnych przeglądów polityki gospodarczej prowadzonej przez Rumunię, głównie w kontekście corocznych przeglądów zaktualizowanego rumuńskiego programu konwergencji i przeglądów stanu realizacji krajowego programu reform oraz systematycznego przeglądu postępów Rumunii w kontekście sprawozdania z konwergencji.
- (4) W podstawowym scenariuszu programu gospodarczego potrzeby brutto w zakresie finansowania są w pełni pokryte do końca 2015 r., a rząd nadal ma dostęp do rynkowych źródeł finansowania, jednak zagrożenia towarzyszące temu scenariuszowi uzasadniają wniosek

Rumunii o udzielenie jej pomocy finansowej o charakterze zapobiegawczym jako uzupełnienia pomocy udzielonej na mocy decyzji Rady 2009/458/WE<sup>(3)</sup> i 2011/289/UE<sup>(4)</sup>.

- (5) Władze Rumunii zwróciły się do Unii i innych międzynarodowych instytucji finansowych o udzielenie jej pomocy finansowej w celu wsparcia równowagi bilansu płatniczego oraz zapewnienia poziomu rezerw walutowych zgodnego z zasadą ostrożności, nawet w razie niekorzystnych zmian sytuacji gospodarczej.
- (6) Mimo poprawy sytuacji w zakresie obrotów bieżących, Rumunia jest jednak w dalszym ciągu narażona na wahania kursu wymiany walut i na zmienne międzynarodowe przepływy kapitału. W przypadku wystąpienia niekorzystnego scenariusza, w tym ograniczenia mającej miejsce w obecnej sytuacji wysokiej płynności, może dojść do zwiększenia kosztów finansowania dla Rumunii, które może nastąpić w nagły sposób. Ponadto niekorzystny rozwój sytuacji w strefie euro może ponownie spowodować presję na sektor bankowy. Utrzymujące się zagrożenia uzasadniają przyznanie pomocy wzajemnej ze strony Unii,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Unia udziela Rumunii wzajemnej pomocy.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się sluteczna w dniu jej notyfikacji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 22 października 2013 r.

W imieniu Rady

L. LINKEVIČIUS

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> 2013/318/UE: Decyzja Rady z dnia 21 czerwca 2013 r. uchylająca decyzję 2009/590/WE w sprawie istnienia nadmiernego deficytu w Rumunii (Dz.U. L 173 z 26.6.2013, s. 50).

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady 2009/590/WE: z dnia 7 lipca 2009 r. w sprawie istnienia nadmiernego deficytu w Rumunii (Dz.U. L 202 z 4.8.2009, s. 48).

<sup>(3)</sup> Decyzja Rady 2009/458/WE: z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie przyznania Rumunii pomocy wzajemnej (Dz.U. L 150 z 13.6.2009, s. 6).

<sup>(4)</sup> Decyzja Rady 2011/289/UE: z dnia 12 maja 2011 r. w sprawie udzielenia Rumunii pomocy wzajemnej (Dz.U. L 132 z 19.5.2011, s. 18).